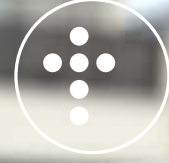


# SUURESSA MUKANA



Japanin kirkon tulevaisuutta  
rakentamassa, s. 2

Parasta on olla sillä paikalla,  
johon Jumala on johdattanut, s. 6

Satake otti ilosanoman vastaan  
yhdeltä istumalta, s. 10



3/2024



# Japanin kirkon tulevaisuutta rakentamassa

TEKSTI: MARJA NEUVONEN, KUVAT: CHENG HAN HUANG

**K**ansanlähetyksen yhteistyökirkko Japanissa on Länsi-Japanin evankelisuterilainen kirkko. Koronavuosi sen jäsenmäärä laski hieman. Suurin osa seurakuntalaisista ja työntekijöistä on melko iäkkäitä, ja toimintaan kaivataan mukaan erityisesti lapsia ja nuoria.

Kirkko panostaakin nyt lapsi- ja nuorisotyöhön, jota varten on perustettu oma työntekijätiimi, Compass. Lähetystyöntekijämme **Petteri** ja **Joanna Rantamäki** tulivat mukaan tiimiin elokuussa. Tiimin vastuutyöntekijänä toimii evankelista **Shinki Takahira**. Lisäksi mukana ovat lähetystyöntekijät **Marius** ja **Karoline Bergersen** Norjan luterilaisesta lähetysliitosta.

Rantamäet osallistuivat elokuussa Taiwanilla pidettyyn viikon kestäneeseen kristilliseen nuorisotapahtumaan. Tapahtuma kokosi yhteen yli 90 nuorta aikuista ja vetäjää Taiwanin, Hong Kongin ja Länsi-Japanin evankelisuterilaisista kirkkoista. Nuoret aikuiset olivat 18-30-vuotiaita. Tapahtuma kantaa nimeä Y-Celcea, joka tulee sanoista Youth Consultation of Evangelical Lutheran Churches in East Asia.

– Itä-Aasiassa nuoria uskovia ei ole paljon, joten näin saadaan isompi porukka kasaan ja voidaan yhdessä ihmetellä tulevaisuutta. Tapahtuman ideana on varustaa



Petteri ja Joanna Rantamäki osallistuivat elokuussa Taiwanilla pidettyyn nuorisotapahtumaan. Rukoillaan, että tapahtuma innostaa japanilaisia nuoria aikuisia viemään evankeliumia eteenpäin.

nuoria kristittyinä ja kirkon jäseninä tulevaan aikuisuuteen sekä kouluttaa heitä toimimaan Jumalan käsinä ja jalkoina omissa maissaan, Petteri ja Joanna kertovat.

Rantamäet osallistuivat tapahtumaan yhdessä tiiminsä sekä muutaman japanilaisen nuoren kanssa, jotka ovat mukana Compassin toiminnassa. Enemmistö osallistujista tuli Taiwanilta ja Hong Kongista.

Joanna iloitsi erityisesti siitä, kun hän näki Compassin nuorten vapautuvan ja juttelevan iloisesti muunmaalaisten kanssa.

– Heille oli varmasti hieno kokemus nähdä niin paljon samanikäisiä uskovia samassa paikassa, sillä Japanissa uskovia nuoria on vain vähän. Toivon, että työmme kautta japanilaiset voisivat kokea Jeesuksen antamaa vapautuneisuutta ja saada siitä iloa elämäänsä.

– Tapahtuman rukousillassa rukoilimme erityisesti Japanin, Taiwanin ja Hong Kongin puolesta. Oli hienoa nähdä, miten aasialaiset tukivat toisiaan ja rukoilivat toistensa maiden puolesta, Petteri toteaa.



Petteri ja Joanna Rantamäki olivat mukana nuorisotapahtuman kulttuuri-illassa, jossa Japanin tiimi esitti laulun japanin kielellä.

Hän näkee, että tämä kolmen vuoden välein järjestettävä tapahtuma ja yhteistyö siihen osallistuvien kirkkojen kesken voi olla tärkeä väylä, joka syyttää japanilaisiin nuoriin aikuisiin intoa viedä evankeliumia eteenpäin omissa maissaan.

Artikkeli pohjautuu Rantamäkien haastatteluun, jonka teki SEKL:n mediakoordinaattori Mika Järvinen. Voit kuunnella haastattelun Raamattuavain Extra -ohjelmassa Radio Deissä la 12.10.2024 klo 8.35 tai myöhemmin klmedia.fi/podcastit/raamattuavain-extra.



## 124 000 000

Japanin väkiluku on vajaat 124 miljoonaa.

## 1968

Suomen Ev.lut. Kansanlähetyksen perustettiin vuonna 1967, ja se lähetti ensimmäiset lähetystyöntekijänsä Japaniin jo seuraavana vuonna. Suomen evankelisuterilaisen kirkon lähetysjärjestöistä Kansanlähetyksen aloitti työn Japanissa toisena, Evankeliumiyhdistyksen (Sley) jälkeen.

## 9

Kansanlähetyksen on ollut mukana yhdeksän seurakunnan perustamisessa Japanissa.

## Alle 1 %

Japanin väestöstä on kristittyjä alle yksi prosentti. Katoliseen kirkkoon kuuluu noin 430 000 jäsentä, protestanttisiin kirkkokuntiin (luterilaiset, reformoidut kirkot, anglikaaninen kirkko) noin 600 000 ja ortodoksikirkkoon vajaa 10 000 jäsentä.

Japani on Bangladeshin jälkeen maailman toiseksi suurin kansakunta, jota ei ole tavoitettu evankeliumilla. Tavoitetuksi katsotaan maa, jossa 2 % väestöstä on kristittyjä. Japanin pääuskonnot ovat shintolaisuus ja buddhalaisuus.

## 30 000

Japanissa luterilaista tunnustusta seuraa noin 30 000 ihmistä seitsemässä luterilaisessa kirkossa. Suurin niistä on Japanin evankelisuterilainen kirkko noin 21 000 jäsenellään. Kansanlähetyksen yhteistyökirkolla, Länsi-Japanin evankelisuterilaisella kirkolla, on vajaa 4 000 jäsentä.

# Japanissa on huutava tarve ilosanomalle

**K**ristinuskon ydinsanoma on evankeliumin ilosanoma – sanoma syntien anteeksiantamuksesta ja uudesta elämästä Jeesuksessa. Hän on voittanut synnin ja kuoleman vallan. Jeesuksessa elämämme saa kestävästi kalliopohjan ja uuden suunnan.

Kristillinen kirkko on aina elänyt sekä ristin varjossa että voimakkaasti ulospäin suuntautuen. Jeesus on uskonut meille tehtävän viedä sanoma syntien sovituksesta aina maailman ääriin saakka. Näin on myös tehty alusta saakka.

Kansanlähetyksen syntyi 1960-luvun lopulla kokoamaan Suomessa noihin aikoihin levinneitä herätyksiä. Ensimmäiset lähetystyöntekijämme lähetettiin vuonna 1968 ja ensimmäiset työalueet olivat Etiopia, Japani ja Keski-Aasia.

Tässä lehdessä avoimena ikkunoita työhömmme Japanissa. Olemme saaneet toimia siellä katkeamattomasti jo 56 vuotta. Sukupolvet ovat vaihtuneet, mutta tehtävä ja kutsumus on pysynyt samana.

**J**apani on monien vastakohtien maa. Se koostuu viiden pääsaaren lisäksi lukemattomista pienistä saarista. Vuoret kohoavat meren rannoilta kolmeen tuhanteen metriin saakka. Japanin eteläisillä saarilla on suomalaisittain aina kesäisen lämmintä. Kauniita päiviä saattaa seurata taifuuneja, joiden yhteydessä voi sataa muutamassa päivässä enemmän kuin Suomessa koko vuonna. Pohjoisessa lunta kinostuu talvella useita metrejä.

Japani on myös erittäin rikas maa. Japanilaiset ovat keskimäärin ahkeria, hyväkäyttöisiä ja idearikkaita. Tärkein heiltä kuitenkin puuttuu. Harva japanilainen tuntee elävän Jumalan ja hänen Jeesuksessa meitä kohtaan osoittamansa rakkauden. Japanilainen ahkeruus ja kohteliaisuus kätkeekin taakseen maailman, jossa ihmisen arvoa mitataan sillä mitä hän voi tarjota yhteiskunnalle. Maailman, jossa henkimaailmaa pitää lepytellä ongelmien pelossa.

Japanissa on huutava tarve ilosanomalle syntien sovituksesta ja luomiseen perustuvasta kaikkia ihmisiä koskevasta lähtemättömästä ihmisarvosta. Juuri tästä syystä Kansanlähetyksen tekee työtä Japanissa. Teemme työtä siellä, jotta japanilaisilla voisi olla kestävä toivo ja pysyvä ilo sydämessään.

Kiitos, kun olet mukana työssämme. Muistetaan rukouksin japanilaisia sekä Japanissa työskenteleviä lähetystyöntekijöitämme.

Daniel Nummela  
Kirjoittaja on Suomen Ev.lut. Kansanlähetyksen toiminnanjohtaja



PHILIPPE GUEISSAZ





◀ Markus ja Kia Syrjätie haluavat kehittää HAT-Koben seurakunnan lapsityötä.

– Lapsissa on tulevaisuus, ja lapsityötä voimme tehdä perheenä yhdessä, omien lastemme kanssa, Kia kertoo.

▼ Seurakunta järjesti toukokuussa Finland Fair -tapahtuman, johon kutsuttiin osallistujia julisteella.



Tilaa netistä kansanlähetyks.fi > Suurena mukana > Lähetystyö > Lähetystyöntekijät Markuksen ja Kian uutiskirje.

## ”On iso ilo, kun japanilainen haluaa kuulla lisää Jeesuksesta”

KUVAT: SYRJÄTIET JA TUOMAS AUVINEN

Markus ja Kia Syrjätie aloittivat huhtikuussa HAT-Koben kirkon yhteistyölähetteenä. Työt ovat alkaneet vauhdikkaasti, ja kielitaito paranee päivä päivältä.

TEKSTI: MARJA NEUVONEN

**M**arkus Syrjätie varttui Ruotsissa. Seurakunnassa hän oli mukana nuorten perustamassa panto-miimiryhmässä, joka vieraili ulkomailla pienimuotoisilla evankelioimismatkoilla. 2000-luvun alussa ryhmä pääsi käymään Japanissa asti.

– Noihin aikoihin pohdin omaa paikkaani ja etsin suuntaa elämässä. Mikään ei



Finland Fair -tapahtumaan tuli myös monia ensikertalaisia. Kylväjän lähetit Auviset musisoivat, Suomi-visa innosti ja tarjolla oli kanelipullaa. Kuvassa Markus kertoo, miten hän oli saanut tutustua Jeesukseen, ja miten Jumalan puoleen voi kääntyä rukouksessa.

oikein innostanut. Mutta matkan jälkeen vakuutuin siitä, että lähetystyö olisi tekemisen arvoista. Siitä tuli kantava ajatus moneksi vuodeksi eteenpäin. Tein elämän-

valintoja niin, että pystyin pitämään ovet auki lähetystyölle.

**Kia** on ollut aina kiinnostunut kansainvälisistä asioista, kulttuureista ja kielistä.

## Syrjätiet

**Markus** on teologian maisteri ja pappi sekä kielten opettaja. Hän on syntynyt ja kasvanut Ruotsissa sekä asunut lähetyslapsena Englannissa.

**Kia** on filosofian maisteri, sosionomi-diakoni ja lähetysasiain neuvonantaja (AMK). Hän on asunut lapsuudessaan Ruotsissa ja Saksassa.

Perheeseen kuuluu kolme tyttäretä.

Seuraa Youtubessa: Syrjäteillä Japanissa.



Suomipiiriläiset harjoittelivat Kian johdolla numeroita suomeksi.

Hän oli opiskeluaikoina Markuksen kanssa samassa kaveripiirissä, ja joulun alla 2013 Markus kysyi Kialta tärkeää asiaa: ”Mitä ajattelet lähetystyöstä?”

Kysymys käynnisti Kiassa prosessin, jossa hän ensimmäisen kerran ajatteli lähetystyötä omalle kohdalleen. Lopulta Kian oli vaikea miettiä enää muita vaihtoehtoja tulevaisuudelleen. Yliopiston jälkeen hän aloitti sosionomi-diakoniatyön opinnot saadakseen valmiuksia lähetystehtävään.

### Hidas puhe ja kankea kieli

Syrjätiet muuttivat Japaniin keskellä pahinta koronakriisiä loppuvuodesta 2020. Kielikoulukin pidettiin yksityisopetuksena.

– Japanin kielellä palveleminen on täällä erittäin merkittävää, sillä japanilaiset eivät yleensä osaa muita kieliä. Jos emme osaisi japania, olisimme keskusteluissa käännosovellusten varassa, Kia toteaa.

Markuksen työhön kuuluu pitää saarno- ja HAT-Koben ja Awajin seurakunnissa.

– Koen samaistuvani Mooseksen sanoihin ”Minulla on hidas puhe ja kankea kieli.” Saarnojen valmistelu japaniksi on todella hidasta, hän kertoo.

Kielikoulun opettaja on tässä avuksi, ja lopputuloksena on saarna, jossa Markus pystyy sanomaan kaiken haluamansa.

### Suomi, lapset ja Jeesus

HAT-Koben seurakunta syntyi vuonna 2008 seurakunnan nykyisen vastuupastorin **Norio Yoshidan** ja Kansanlähetyksen silloisen Japanin lähetystyöntekijän **Jorma Pihkalan** työn tuloksena. He halusivat perustaa seurakunnan niille, jotka olivat menettäneet kotinsa vuoden 1995 Koben maanjäristyksessä. Seurakunta on pieni, mutta tavoittaa hyvin etsijöitä. Erilaiset tapahtumat, kuten konsertit, ovat tuoneet uusia ihmisiä vilkkaan kävelykadun varrella toimivan seurakunnan tiloihin. Suurin osa seurakuntalaisista on keski-ikäisiä tai vanhempia kristittyjä.

Syrjäteiden vastuusiin kuuluu pyhäkoulu, tavoittavan toiminnan kehittäminen ja Suomipiiri-toiminta. Suomipiireillä on pitkä historia, ja ne ovat hyvä väylä tavoittaa uusia ihmisiä seurakuntaan. Kevät- ja kesäkaudella Suomipiiri kokoontui viikoittain. Osallistujista suurin osa oli ei-kristittyjä. Iltoihin kuului aina Kian pitämä Suomi-teemainen esitelmä. Lisäksi harjoiteltiin suomen kielen sanoja ja lauseita. Lopuksi Markus piti hartauden iltateen äärellä. Syksyllä toiminta jatkuu pienimuotoisten Suomijuhlien merkeissä.

Syrjätiet haluavat kehittää lapsityötä.

– Monet aikuisena uskoon tulleet ovat kertoneet täällä, että he kuulivat ensi kertaa Jeesuksesta lapsena kristillisessä koulussa tai päiväkodissa, Kia kertoo.

Japanissa monet lapset menevät koulun jälkeen opiskelemaan englantia hintaville yksityistunneille. Tästä Syrjätiet saivat idean aloittaa englanninkielisen lasten

leikkipiirin. Toiveena on, että piiri voisi johtaa kävijöitä jumalanpalvelukseen ja pyhäkouluun.

Markus ja Kia ovat iloinneet tilanteista, joissa he ovat saaneet jakaa evankeliumia kirkossa ja sen ulkopuolella. Intoa työhön tuovat erityisesti he, jotka haluavat kuulla lisää Jeesuksesta.

– Esimerkiksi HAT-Koben kirkkoon pari vuotta sitten tullut vanha mies haluaisi kasteelle. Olemme pastori Yoshidan kanssa käyneet tapaamassa häntä vanhainkodissa. Rukouksemme on, että kaste voisi toteutua joulun tienoilla, Markus kertoo.

– Unelmamme on, että saisimme nähdä ihmisten tulevan uskoon, Syrjätiet sanovat.

### Jeesus on vastaus

– Jumalan lupauksen varassa tänne lähdettiin. Niiden varassa myös täällä ollaan. Se ei tarkoita, etteikö tulisi yllättäviäkin vastoinkäymisiä. Niidenkin keskellä Jumala on luvannut olla läsnä, Markus korostaa.

Kia kertoo, että aika Japanissa on vahvistanut ymmärrystä Raamatun jumalallisuudesta ainutlaatuisuudesta ja Jeesuksen pelastustyön merkityksestä.

– Me pystymme perustelemaan uskomme ja historialliset tosiasiat puhuvat sen puolesta. Tämä eroa radikaalisti paikallisista uskomuksista. Meidän ei tarvitse uhrata järkäämme, ja samalla Jumalan sana koskettaa sydäntämme. Raamattu todella on Jumalan rakkauskirje koko ihmiskunnalle ja jokaiselle meistä henkilökohtaisesti.

– Mikään muu uskonnollinen järjestelmä ei tarjoa lähellekään yhtä hyvää vastausta maailman ja ihmisen alkuperän, pahuu- den ongelman ja kuolemanjälkeisen elämän kysymyksiin. Jeesus on vastaus kaikkiin kysymyksiin, Kia sanoo.

## ”Tuo syntien anteeksisaaminen kuulostaa upealta”

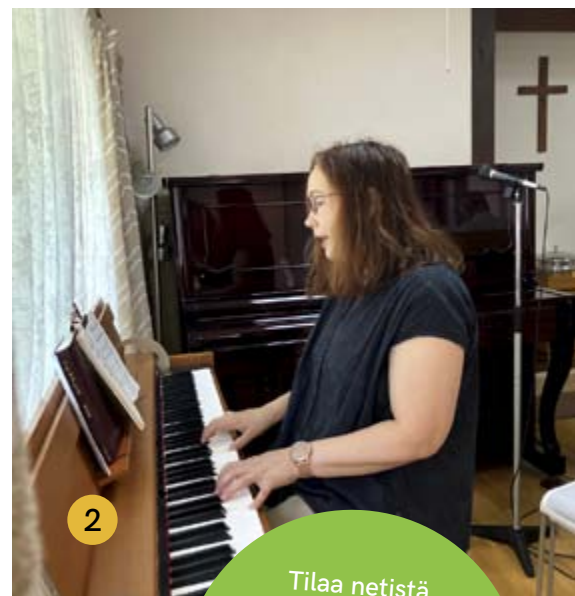
**ETSIJÖIDEN RAAMATTUPIIRISSÄ** pastori Yoshida kysyi pitkään piirissä käyneeltä rouvalta, jäikö tätä jokin asia erityisesti puhuttelemaan. Nainen vastasi, että tuo syntien anteeksisaaminen kuulostaa upealta. Siihen pastori tarttui kysyen, tahtoiko hän saada syntinsä anteeksi, mihin nainen vastasi kyllä. Yoshida luki Jesajan kirjasta (1:18): ”Vaikka teidän syntinne ovat verenpunaiset, ne tulevat valkeiksi kuin lumi.”

Selitettyään Raamatun lupauksia pastori kysyi vielä vahvistuksena: ”Uskotko, että Jeesus on kuollut puolestasi ristillä ja noussut kulleista?” Nainen vastasi: ”Kyllä uskon”. Pastori luki vielä katkelman efesolaiskirjeestä (1:13): ”Kristukseen tekin nyt uskotte kulttuunne totuuden sanan, pelastuksenne evankeliumin.”

Tämä rouva ei vielä käy jumalanpalveluksissa säännöllisesti eikä häntä vielä ole kastettu, mutta Jumala selvästi tekee työtä hänen sydämessään. Tällaisissa pienissä hetkissä koen, että todella olen suuressa mukana.

MARKUS SYRJÄTIE





KUVAT: MARIUS BERGERSEN, LAURI PALMU, SAMPO PIHKALA

- 1 Lauri Palmu opettamassa Raamattua Kita-Suzurandain seurakunnassa.
- 2 Raamattupiirissä iloitaan Asako Palmun ohjaamasta laulutuokiosta.
- 3 Kirkkokahvit on seurakuntalaisille tärkeä hetki, jossa voi myös keskustella päivän tekstistä.

# Parasta on olla sillä paikalla, johon Jumala on johdattanut

Tilaa netistä kansanlähetyks.fi > Suuressa mukana > Lähetystyö > Lähetystyöntekijät Laurin ja Asakon uutiskirje.

Lauri ja Asako Palmu ovat Japanin lähetystyön konkareita. Takana on jo 17 yhteistä vuotta nousevan auringon maassa. Pariskunnan kutsumuksena on tavoittaa erityisesti niitä japanilaisia, jotka eivät ole koskaan saaneet kuulla ilosanomaa Jeesuksesta. Vuodet ovat opettaneet, ettei tätä työtä tehdä omassa voimassa. TEKSTI: MARJA NEUVONEN



PHILIPPE GUEISSAZ

**P**almut iloitsevat Kita-Suzurandain seurakunnassa Kobessa siitä, kuinka aktiivisesti ja uskollisesti seurakuntalaiset osallistuvat toimintaan ja auttavat monissa vapaaehtoistehtävissä. Jumalanpalveluksen jälkeen kokoonnutaan yhteiseen kahvihetkeen, ja ihmiset nauttivat yhdessäolosta. Iloa tuo myös se, että seurakunnan toimintaan on tullut mukaan uusia ei-kristittyjä etsijöitä. Nuoria jäseniä kaivataan, sillä aktiiviseurakuntalaisten keski-ikä lähentelee 80 vuotta. Juuri nyt Palmuja innostaa heidän työssään erään heidän piiriläisen hengellinen herääminen.

– Eräs rouva taidepiiristä on alkanut käydä myös rukous- ja raamattupiirissä ja on selvästi alkanut innostua Raamatusta, erityisesti Vanhasta testamentista, jota luemme parhaillaan. Hän piti juuri viime

kerralla kyynelsilmin rohkaisevan todistuksen siitä, miten Raamatun lisäksi erityisesti virret ja laulut ilahduttavat häntä, Palmut kertovat.

– On koskettavaa nähdä, kuinka Pyhä Henki tekee Raamatun sanan kautta työtään piiriin osallistujissa.

**Kaikessa mukana**

Kita-Suzurandain seurakunnassa tehtäviä hoitaa nelihenkinen tiimi. Palmut ja evankelista **Fumio Takagi** pyörittävät seurakunnan normaalia viikkotoimintaa. Vastuupastorina toimii **Yushi Matsumura**, joka on muiden vastuidensa takia mukana harvemmin. Laurille kuuluu saarnatehtäviä, ja Asako vastaa muun muassa musiikkityöstä. Yhdessä he ovat mukana seurakunnan raamattu- ja rukouspiirin sekä taidepiirin vetämisessä. Lähetin vastuulle kuuluu monenlaisia tehtäviä, kuten diakoniatyö, sielunhoito, kotikäynnit, kotiehtoolliset, hautajaiset, kirkkorakennuksen ylläpito,

siivous, puutarhanhoito ja viestintä, kuten jumalanpalvelusten striimaus.

Lauri on Kansanlähetyksen Japanin työn maaedustaja. Hänellä on kerran kuussa saarnavuoro myös Awajin seurakunnassa. Asako puolestaan on mukana Koben luterilaisen seminaarin hallitustyössä ja opettaa välillä Koben raamattukoulussa.

– Luterilainen seminaari on pieni, mutta opetus on todella laadukasta. Seminaarin haasteena on saada uusia opiskelijoita. Opiskelijoiden vähyys vaikuttaa myös siihen, että talous on ollut tiukassa pitkään. Iloinen olen siitä, että opetus on Kristus-keskeistä, ja Raamatun luotettavuutta ja auktoriteettia ei kyseenalaisteta, Asako kertoo.

## Mistä aito ilo syntyy?

Japani on suorituskeskeinen yhteiskunta, jossa opitaan kilpailemaan hyvistä koulu- paikoista ja työpaikoista. Ihmisen status määräytyy paljolti hänen yhteiskunnallisen asemansa ja menestyksen perusteella.

– Se, että kristinuskon armo on kaikille sama eikä pelastusta ansaita omin teoin, on joillekin japanilaisille vaikea asia käsittää. Sitten taas on heitä, joita erityisesti rohkaisee se, että jopa heille on tarjolla pelastus. Jumala rakastaa juuri häntä. Hän on Jumalan silmissä ainutlaatuinen ja arvokas, Lauri kertoo.

Japanilaiset kristityt voivat elää vapaasti kristittyinä ei-kristityn yhteiskunnan keskellä, mutta he eivät välttämättä uskalla.

– Ryhmästä erottuminen on pelottavaa. On aika paljon ihmisestä kiinni, uskaltaako hän esimerkiksi työpaikalla kertoa olevansa uskossa. Yleensä perheenjäsenet tietävät ja saattavat vastustella varsinkin kasteelle menemistä, mutta harvoissa tilanteissa perhe estää kokonaan henkilön kirkossakäyntiä.

Japanilaiset ovat erityisen hyviä hymyilemään, mutta myös pitämään yllä kulisseeja.

– Toivo ja ilo Herrassa on aitoa. Se ei ole mikään naamio, joka asetetaan kasvoille muita hämäämään. Se kumpuaa pelastuksen lahjasta ja ylösnousemuksen odotuksesta, Palmut sanovat.

## Palmut

**Lauri** on ekonomi (KTM) ja teologian maisteri. Häneltä vihittiin papiksi vuonna 2010. Hän asui lähetyslapsena Etiopiassa ja Keniassa vuosina 1975–1993.

**Asako** (o.s. Pihkala) on koulutukseltaan ekonomi (KTM) sekä sosionomi-diakoni (AMK). Hän asui lähetyslapsena Japanissa vuosina 1975–1989.

Lisätietoa Palmujen kotisivulta: [palmu.st/fi](http://palmu.st/fi)

## Diakonia ja julistus käsikädessä

Asako valmistui huhtikuussa sosionomiksi ja diakoniksi Diakonia-ammattikorkeakoulusta Suomesta. Lopputyössään hän kartoitti Länsi-Japanin evankelisluterilaisen kirkon diakoniatyötä.

– Kyselytutkimuksen vastauksissa minua ilahdutti se, miten monessa seurakunnassa tehdään todella arvokasta diakoniatyötä. Oli koskettavaa, kuinka lähimmäisistä välittäminen näkyi pienissä kodinomaisissa seurakunnissa. Vanhustyölle on selvästi enenevässä määrin tarvetta. Sielunhoitotyö on myös hyvin tärkeää. Koska palkattu diakoniatyöntekijöitä ei ole, työ on erityisesti pastorien harteilla, Asako kertoo.

Kansanlähetyksen lähetystyöntekijät ovat Japanissa aina tehneet työtään vahvalla diakonian työotteella. Diakonia kulkee koko ajan julistuksen rinnalla. Kirkkoon ovat aina voineet tulla myös he, jotka ovat yhteiskunnassa kaikkein heikoimmassa asemassa.

Kansanlähetyksen visiona on, että se voi olla tukemassa yhteistyökirkkoaan juuri diakonian saralla, sillä osalla Japaniin lähetetyistä työntekijöistä on Suomessa saatua koulutusta ja kokemusta diakoniatyöstä.

Asakon lopputyön tulokset auttavat Länsi-Japanin evankelisluterilaista kirkkoa diakoniatyön kehittämisessä sekä antavat sen yhteistyökumppaneille tietoa, kuinka tukea kirkkoa diakoniatyön saralla.

## Jumalan varassa

Palmut ovat Japanin vuosien aikana oppineet, että lähetystyöntekijä ei ole lähetystyön perimmäinen tekijä.

– Tämä on Jumalan työtä. Ei meidän. Me olemme osaltamme mukana ja pyrimme täyttämään vastuullisesti ja uskollisesti meille annettuja tehtäviä. Emme voi omin voimin saada ketään uskomaan, mutta pyyhimme kyneleeseen silmäkulmasta, kun saamme olla läsnä tilanteessa, jossa japanilainen tunnustaa uskoaan Kristukseen ja haluaa kasteen kautta liittyä Jumalan perheväkeen, Lauri ja Asako kertovat.

– Jos teemme työtä omalla voimalla, me epäonnistumme, petymme ja väsymme. Ihmiset myös pettyvät meihin, jotkut loukkaantuvat syvästi ja puhuvat pahaa, mutta sekin asia pitää rukouksessa viedä taivaan Isälle.

Esirukoukset auttavat lähetejä jakamaan, ja tämän Palmut ovat saaneet kokea jo edellisillä työkausillaan. Nyt he pyytävät rukousta terveyden puolesta haastavan ilmaston ja kiireisen työn keskellä. Pariskunnan unelmana on jatkaa työtä Japanissa niinkauan kun terveystä ja elonpäiviä riittää.

– Parasta on olla sillä paikalla, johon Jumala on johdattanut. Saamme olla tekevässä Jumalan missiassa, täysin Jumalan voiman avulla ja johdatuksessa, Asako ja Lauri Palmu iloitsevat.



LAHJOITA Kansanlähetyksen työhön Japanissa skannaamalla QR-koodi. Kiitos lahjastasi!



MobilePay  
84847



Petteri ja Joanna Rantamäki ovat esiintyneet kitaran ja ukulelen kanssa muutamassa seurakunnassa Japanissa. Taannoin kotimaanjaksolla he vierailivat useissa lähettävissä seurakunnissa myös musisoiden.

Tilaa netistä kansanlähetyksi.fi > Suuresta mukana > Lähetystyö > Lähetystyöntekijät Petterin ja Joannan uutiskirje.



PENTTI RÖNKKÖ

## Joanna ja Petteri Rantamäki: Japanissa oppii luottamaan Jumalan aikatauluun

Petteri ja Joanna Rantamäen työ Kita-Osakan seurakunnassa ja lapsi- ja nuorisotyön tiimissä on juuri alkanut. Pariskunnalla on paljon ideoita ja haaveita siitä, miten he voisivat omalla osaamisellaan ja lahjoillaan edistää lähetystyötä Japanissa.

TEKSTI: MARJA NEUVONEN

**J**apani tuli **Petteri Rantamäen** sydämelle ala-asteen ensimmäisellä luokalla, kun hän kuuli maasta koulussa vierailleelta lähettipariskunnalta. Petteri sai läheteiltä lainaksi muutamia kirjoja, ja kiinnostus vain kasvoi. Lähetyskutsun hän sai 18-vuotiaana. Petterin kautta myös **Joanna** innostui Japanista. Jo seurusteluaikana he tiesivät, että heidän paikkansa on lähetystyössä.

Rantamäet lähtivät ensimmäiselle työkaudelleen ja kahden vuoden kielikouluun Japaniin maaliskuussa 2022. He pitivät hyvänä sitä, että kieliopinnoille annetaan riittävästi aikaa.

– Japanilaiset suhtautuvat ulkomaalaisiin paremmin, ja myös luottavat enemmän, jos nämä osaavat japania. He ovat



COMPASS ARKISTO

Rantamäet olivat mukana kolmipäiväisellä lastenleirillä. Leirillä puuhailtiin kesätekemistä ja opittiin syntien anteeksisaamisesta.

erittäin helpottuneita, jos ulkomaalainen osaakin japania. Uskon, että kaikille sydämen kieli on oma äidinkieli. On tärkeää, että rukous- ja seurakuntakielenä toimii juuri japanin kieli, Joanna sanoo.

Japanissa japanin kielen taito on välttämätön, sillä monikaan ei osaa englantia.

– Japanin kielen opiskeleminen oli varsin haastavaa ja aikaa vievää. Japanilainen

opiskelutyyli on erilainen kuin Suomessa. Kaikki pitää muistaa ulkoa ja kuri on aika tiukka, Petteri kertoo.

– Japanissa ajatellaan, että kristinuskon on länsimaalainen uskonto. Jotta japanilaiset voisivat nähdä kristinuskon osana heidän omaa kulttuuriaan, on tärkeää, että kaikki hengellinen toiminta tapahtuu heidän omalla kielellään, hän lisää.

### Ilo yhdestä prosentista

Rantamäet asetettiin syyskuun alussa tehtäviinsä Kita-Osakan seurakunnan yhteistyölähetteinä. Petteri piti työhön siunaamisen yhteydessä ensimmäisen todistuspuheenpuhevuoronsa japaniksi, ja pariskunta esitti yhdessä japaninkielisen laulun.

– Odotamme yhteistyötä ilolla. Paljon on uutta sekä opittavaa, he kertovat.

Pariskunnan tehtäviin seurakunnassa kuuluu erityisesti lyhyiden englanninkielisten jumalanpalveluksien pitäminen. Petteri pitää niissä saarnan. Aina välillä hänellä on saarnavuoro myös japaninkielisessä jumalanpalveluksessa ja Joanna pitää lapsille pyhäkoulun japanin kielellä.

– Olisi hienoa, jos englanninkielinen hartaushetki vetäisi paikalle myös uusia ihmisiä. Japanilaiset ovat hyvin kiinnostuneita oppimaan englannin kieltä, he kertovat.

Joanna ja Petteri Rantamäki työskentelevät myös Länsi-Japanin evankelisuteri-

## Rantamäet

**Petteri** on koulutukseltaan sosionomi-nuorisotyönohjaaja. Lisäksi hän on opiskellut videotuotantoa. Aiemmin hän on toiminut Kansanlähetyksen juniorityössä ja seurakunnan nuorisotyössä.

**Joanna** opiskeli sosionomiksi (AMK) englannin kielellä. Lisäksi hänellä on kampaajan koulutus. Työkokemusta on kertynyt muun muassa vastaanottokeskuksessa ja kampaamossa.

Lisäksi molemmat ovat aiemmin toimineet Medialähetyksen Sanansaattajissa.

Seuraa Rantamäkiä:  
Facebook-ryhmä: Beachill Family  
Instagram: @beachillfamily

– Toivon, että nuorisotyön kautta saisimme uuden sukupolven innostumaan Jeesuksesta, Petteri sanoo.

– Ideana on, että aluksi työhön, lapsiin ja perheisiin tutustutaan rauhassa ja luodaan luottamussuhde meidän ja kirkon välillä. Japanissa työelämä perustuu hyviin ja kestäviin suhteisiin, pariskunta kertoo.

Rantamäet iloitsevat siitä, että Japanissa on sentään yksi prosentti kristittyjä, ei nolla prosenttia.

– Meidän ei tarvitse aloittaa työtä tyhjästä. On olemassa jo tiimi, jossa meillä on norjalainen aviopari sekä japanilainen työntekijä. Norjalaiset pystyvät auttamaan meitä japanilaisen työelämän alkuun, ja neuvomaan vuosien varrelta opitut vinkit. Olemme tästä kiitollisia, Petteri sanoo.

### Omat lahjat käyttöön

Rantamäet käyttävät myös musiikillisia lahjojaan Japanissa. Joanna on säveltänyt ja sanoittanut lauluja suomeksi, englanniksi ja japaniksi sekä soittaa ukulelea ja pianoa.

laisen kirkon lapsi- ja nuorisotyön tiimissä, joka on nimeltään Compass. Tiimin kanssa he kiertävät eri seurakuntia ja tukevat niiden lapsi- ja nuorisotyötä järjestämällä



COMPASS ARKISTO

Rantamäet kiertävät Compass-tiimin kanssa seurakunnissa järjestäen lapsille ja nuorille toimintaa. Kuva lastenleirin iltanuotiolta, jossa muun muassa paistettiin yhdessä vaahtokarkkeja.

muun muassa lapsille suunnattuja jumalanpalveluksia ja tapahtumia. Pariskunta on mukana myös lasten ja nuorten leireillä.

Rantamäet kokevat, että lapsi- ja nuorisotyöhön on Japanissa panostettava. Kita-Osakan seurakunnassakin suurin osa kävijöistä on eläkeikäisiä.

Petteri soittaa kitaraa. Toiveena on pitää yhdessä konsertteja. Ne ovatkin todella suosittuja seurakunnissa, ja erilaisten konserttien kautta on viime vuosina tullut kirkkoon uusia ihmisiä.

– Japanilaiset pitävät Suomesta ja suomen kielestä, siksi suomalaisetkin laulut

silloin tällöin toimivat. Japaniksi taas on hyvä laulaa, jotta kuulijat välittömästi ymmärtävät laulun sanoman. Englannin kieli on myös suosiossa, joten kaikki kielet toimivat, Joanna kertoo.

Joanna harrastaa tanssia ja on käynyt tanssikoulua Japanissa. Myös japanilaisissa seurakunnissa on ollut kiinnostusta tanssitunneista. Eräs iäkäs japanilainen pappi kertoi Joannalle, että hän on jo kymmenen vuotta sitten rukoillut, että joku tulisi opettamaan hänen seurakuntaansa nuorille hiphop-tanssia.

– Tämä kommentti kosketti minua paljon, ja haluankin uskoa, että Jumalalla on meille pariskuntana sopiva rako ja paikka Japanin työssä, Joanna kertoo.

– Koronan jäljiltä nuoria on seurakunnissa paljon vähemmän kuin aikaisemmin, ja tanssi voisi olla hyvä tapa tavoittaa uusia nuoria.

Joannan unelmana on, että japanilaiset innostuisivat tanssin ja taiteiden kautta tehtävästä lähetystyöstä ja sen mahdollisuuksista Japanissa. Toiveena hänellä olisi päästä pitämään nuortenleirille tanssityöpaja tai viikoittainen tanssitunti seurakunnassa.

### Mikä on tärkeää?

Joanna muistuttaa, kuinka tärkeää on rukoilla japanilaisten lisäksi myös lähetystyöntekijöiden puolesta. Työ maassa, jossa on vain vähän kristittyjä, voi olla välillä turhauttavaa ja vaikeaa.

– Eräs lähetystyöntekijä kertoi minulle, että moni lähetti petty ja menettää motivaation lähetystyöhön Japanissa, kun ihmiset eivät vain tule uskoon. Epätoivon iskiessä lähetti tarvitsee Jumalan rohkaisua ja tukea.

Petteri kertoo, että Japanin haastavuus työalueena oli tiedossa, mutta sen todellisuus iski vasta Japanissa.

– Huomaan kuitenkin, että elämä lähetystyöntekijänä on helpompaa, kun on oppinut luopumaan tarpeesta saavuttaa mitään. Vaikka olenkin lähetystyöntekijä, ei lähetystyö ole minun, vaan Jumalan työtä. Japani on työalue, jossa pitää todella oppia luottamaan Jumalan aikatauluun ja väsymättömästi jaksaa jatkaa aherrusta, vaikka sato olisi pientä, hän kertoo.

– Uskon, että jokaisella maalla on oma uniikki roolinsa Jumalan suunnitelmassa ihmiskunnan puolesta. Toivon, että saan elämäni aikana nähdä herätystä Japanissa ja sen, kun on heidän aikansa lähteä tavoittamaan toisia kansoja.



# Jumalan armo kirkastui: Satake otti ilosanoman vastaan yhdeltä istumalta



TEKSTI: ASAKO PALMU, KUVA: LAURI PALMU

**H**iroko Satake muutti vuonna 1981 perheensä kanssa Kita-Suzurandain kirkon lähistölle. Hän ei tuntenut alueelta ketään ja mieli oli maassa. Häntä oli jo muutaman vuoden vaivannut tunne siitä, että hän on huono ja syntinen. Avio-

◀ Hiroko Satake täytti syyskuussa 89 vuotta. Viikoittainen raamattu- ja rukouspiiri kirkolla on hänelle tärkeä. Aamurutiineihin kuuluu virsi ja luku Raamatusta.

mies lohdutti Satakea, että kaikkihan ovat erehtyväisiä, mutta se ei häntä auttanut.

Pian muuton jälkeen Satake-rouva näki kirkon mainoksen, jossa kutsuttiin alueen väkeä evankelioivaan tilaisuuteen. Hän ei ollut koskaan käynyt kirkossa, eikä tuntenut kristinuskoa lainkaan, mutta lähti silti. Tilaisuudessa tunnettu evankelistapastori **Shigeru Masaki** puhui kuin suoraan hänelle: ”Jeesus Kristus kuoli ristillä sinun syntiesi vuoksi. Jeesuksen tähden saat kaikki syntisi anteeksi.” Siltä istumalta Satake-san otti ilosanoman vastaan. Hän alkoi käydä jumalanpalveluksissa ja raamattupiirissä, ja sai kasteopetusta.

Rouva Sataken ja hänen tyttärensä kastejuhlaan samana vuonna osallistui yllättäen myös aviomies, joka oli ensi kertaa kristillisessä kirkossa. Hänkin alkoi käydä seurakunnassa, ja heidän kodissaan pidettiin kotikokouksia. Perheen kanssa asui miehen buddhalainen äiti, joka alkuun lähti pois kotoa kokouksen ajaksi. Kerran rouva Satake huomasi, että anoppi kuunteli ko-

kousta salaa viereisessä huoneessa. Anoppi kutsuttiin mukaan ja myös hän alkoi käydä kirkossa. Jonkin ajan kuluttua anoppi halusi tulla kristityksi ja hänet kastettiin vuonna 1988. Näiden kotikokouksien kävijöistä monia on tullut kristityiksi.

Satake-sanin mies kävi edelleen perheen kanssa kirkossa, mutta häntä ei oltu kastettu. Välillä hän jäi pois seurakunnan toiminnasta, mutta luki edelleen paljon Raamattua. Hän kertoi vaimolle, että ei hänellä mihinkään muuhun uskontoon enää usko.

Mies valitteli, että Pyhä Henki ei puhu hänelle niin kuin vaimolle vaikutti puhuvan. Joku sitten sanoi miehelle: ”Astu vain rohkeasti Jumalan veneeseen, se on paras päätös. Jumala kyllä kuljettaa perille. Kyllä se siitä sitten uskokin avautuu.” Näin hän teki ja sai vuonna 1995 ottaa vastaan kasteen lahjan. Nyt anoppi ja aviomies ovat jo taivaan kodissa.

Raamattupiirin päätteeksi Satake-san lähtee taas hoitamaan kirkon puutarhaa. Me nuoremmat autamme häntä, toki rouvan topakan ohjeistuksen puitteissa. Jumalan sana on saanut kasvaa ja tuottaa hedelmää Satake-sanin elämässä. Myös seurakunnan puutarha kukoistaa.

## Kansanlähetyksen tuella evankeliumi etenee Japanissa

**KANSANLÄHETYKSEN** yhteistyökirkolla, Länsi-Japanin evankeliluterilaisella kirkolla on 40 seurakuntaa ja kaksi evankelioimispistettä. Seurakunnista 15 on ilman kokoaikeista pastoria.

Kansanlähetyksen osoittaa varoja Länsi-Japanin evankeliluterilaisen kirkon työhön. Lisäksi kirkon seurakunnista HAT-Koben ja Awajin seurakuntia tuetaan taloudellisesti ja henkilöresurssein. Kita-Suzurandain sekä Kita-Osakan seurakuntia tuetaan henkilöresurssein ja Ananin seurakuntaa taloudellisesti.

Tuemme taloudellisesti myös Koben luterilaista teologista seminaaria. Haluamme olla mukana vaikuttamassa yhteistyökirkkomme pitkäjänteiseen koulutustoimintaan ja olla mahdollistamassa tulevaisuuden työntekijöiden kouluttamisen japanilaisille kirkkoille.

Kansanlähetyksen on tukenut pastori **Aiji Komiyaman** (kuvasa) opintoja Concordia Seminaarissa St. Louisissa Yhdysvalloissa vuodesta 2017 alkaen. Nyt pastori Komiyama on saanut opintonsa valmiiksi, ja hänen on tarkoitus väitellä pian tohtoriksi. Komiyama palasi Japaniin elokuussa.

Lisäksi tuemme taloudellisesti Kokoro ni hikari o (Valoa sydämeen) -mediakeskusta. Se tuottaa kristillisiä radio-ohjelmia ja mahdollistaa Raamatun opiskelun kirjekursseilla.

MARJA NEUVONEN



LAURI PALMU

## Toivo ja iloitse, Japani Keräys työllemme Japanissa

Japani on menestynyt maa, mutta sen kauniin kulttuurin keskellä moni elää ilman toivoa ja tarkoitusta elämälleen.

Lähetystyöntekijämme tavoittavat Jeesuksen rakkaudella niitä japanilaisia, jotka eivät vielä ole osallisia Jumalan perheyhteydestä. Työntekijämme rohkaisevat seurakuntalaisia uskonaskelissa ja vahvistavat heidän identiteettiään kristittyinä. Viedään yhdessä toivoa ja evankeliumin iloa japanilaisille!

Osallistumalla Toivo ja iloitse, Japani -keräykseen tuet kuuden lähetystyöntekijämme työtä Japanissa: **Lauri ja Asako Palmu, Petteri ja Joanna Rantamäki, Markus ja Kia Syrjätie.**

Keräyksellä tuetaan myös yhteistyökohteitamme Japanissa. Osa keräyksen tuotosta käytetään uusien lähetystyöntekijöiden kouluttamisen ja lähettämisen mahdollistamiseksi Japaniin.



LAHJOITA helposti MobilePayn kautta skannaamalla viereinen QR-koodi, **84847.**

Pankissasi voit lahjoittaa viitteellä **70357** tilille:

**Nordea** FI83 2070 1800 0283 25,  
**OP** FI14 5043 1920 0034 52 tai  
**Danske Bank** FI83 8000 1501 5451 08.

Ota talteen lehden välissä oleva tilisiirto, josta myös löytyvät nämä lahjoitustiedot. Lämmin kiitos lahjasta ja rukouksistasi. Jumalan siunausta sinulle.

**Keräyslupa:** Rahankeräyslupa nro. RA/2021/1202, voimassa 1.1.2022 alkaen toistaiseksi koko Suomessa Ahvenanmaata lukuun ottamatta.



## Japani tarvitsee edelleen lähetystyöntekijöitä

**JAPANISSA** kristittyjä ja kristillisten kirkkojen työntekijöitä arvostetaan, kuten myös lähetystyöntekijöitä. Uskoa ei tarvitse pitää salassa eikä sitä, että olemme lähetystyössä Japanissa. Täällä on täysi uskonnon- ja toiminnanvapaus. Lisäksi vanhemmat lähettisukupolvet ovat jättäneet hyvän perinnön, jonka perustalla meidän nuorempien on hyvä jatkaa.

Lähetystyöntekijöinä meillä on mahtava mahdollisuus tavoittaa heitä, jotka eivät muuten tulisi kirkkoon. Suomalaisuus vetää, ja monet japanilaiset ovat kiinnostuneita kotimaastamme: suomalaisista brändeistä, mäkihypyistä, saunasta ja suomen kielestä. Erilaiset leivonta- ja kielipiirit tuovat seurakuntaan innokkaita opiskelijoita.

Piirien yhteydessä oleva raamattuopetus saattaa myöhemmin innostaa kävijän käymään kirkossa, tutustumaan Raamattuun lähemmin tai osallistumaan jopa kasteopetukseen. Työmme tavoitteena on johdattaa ihmisiä kasteen kautta kristillisen seurakunnan jäseniksi, taivaan valtakunnan kansalaisiksi ja Jumalan lapsiksi.

**SUOMALAISILLE** lähetystyöntekijöille on edelleen tarvetta Länsi-Japanin evankeliluterilaisessa kirkossa, sillä monet japanilaiset eivät ole koskaan kuulleet Kristuksesta. Kohtaamme päivittäin ihmisiä, joille saatamme olla ensimmäinen kristitty, jonka kanssa he ovat koskaan keskustelleet. Voimme olla välittämissä heille Jumalan rakkautta.

Länsi-Japanin evankeliluterilaisella kirkolla ei tällä hetkellä ole tarpeeksi työntekijöitä omasta takaa, eikä kaikilla seurakunnilla ole varaa maksaa työntekijälleen palkkaa. Monen seurakunnan kohdalla toiminta on selviytymistäistelua.



PHILIPPE GUEISSAZ

Kansanlähetyksen avulla lähetämällä lähetystyöntekijöitä seurakuntatyöhön Japaniin ja maksamalla heidän palkkansa. Yhteistyökirkkomme on toivonut Kansanlähetykseltä lisää kielitaitoisia, innokkaita ja palveluaitteita työntekijöitä seurakuntatyöhön sekä nuorisotyöhön. Kirkko tarvitsee erityisesti pastoreita, mutta se ottaa mielellään vastaan myös muita kieli- ja saarnataitoisia työntekijöitä tavoittamaan seurakuntiin uusia ihmisiä.

*Kirjoittajat toimivat Kansanlähetyksen lähetystyöntekijöinä Japanissa*



# Ihmeellisten näkyjen mies



FUMIO TAKAGI kävi pikkupoikana kirkossa, mutta sitten se jäi. Takagi opiskeli kristillisessä yliopistossa, jonka jälkeen hän työskenteli muun muassa yrittäjänä. Yritys meni konkurssiin, ja mies menetti omaisuutensa. Takagi kiinnostui jälleen kristinuskosta ja alkoi käydä Nishi-Akashin seurakunnassa.

Erään ehtoollisen aikana hän sulki silmänsä ja näki itsensä valkopukuisten hahmojen ympäröimänä. Näyssä yksi heistä antoi Takagille leipää ja toinen kaatoi hänelle saviruukusta viiniä. Takagi tunsu, kuinka joku taputti häntä päälle kolme kertaa kuin Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen nimeen. Mies avasi silmänsä, mutta hänen vieressään ei näkynyt ketään. "Kunpa voisin joskus olla mukana tuossa joukossa", Takagi ajatteli. Joulukuussa 2015 hänet kastettiin.

Konkurssin vuoksi Takagilla ei ollut rahaa Raamattuun. Hän päätti, että jättäisi viikon ajan lounaan väliin ja ostaisi kirjan säästyneillä ruokarahalla. Kolmantena päivänä hän sai yllättäen postipaketin, jossa oli kakku ja 10 000 jenin (noin 60 €) seteli. Takagi riensi ostamaan Raamatun ja luki sitä innoissaan. Kuitenkin 23.7.2016 tehdystä

ostoksesta hän on teipannut Raamatun etulehdelle muistoksi Jumalan johdatuksesta.

Elokuussa 2016 Takagi osallistui evankeliontikonferenssiin. Hän näki, kuinka saarnapöytä ristiin piirtyi valosta teksti "Evankeleioidaan yhdessä". Kukaan muu ei nähnyt tätä, ja Takagi koki tekstin viestiksi hänelle.

Keväällä 2017 Takagi aloitti opinnot Koben raamattukoulussa. Neljä vuotta opiskeltuaan hän oli vuoden ajan Koben luterilaisessa pappisseminaarissa. Kaksi kuukautta ennen Takagin 70-vuotissyntymäpäivää hänet siunattiin HAT-Koben seurakuntaan evankelistan tehtävään. Takagi on tähän mennessä toiminut Kita-Suzurandain seurakunnassa evankelistana vuoden ajan.

Kansanlähetyksen aiemman lähetystyöntekijän Ulla Pendolinin musiikkitunneista alkanut Takagin lauluinnostus jatkuu Asako Palmun säestyksellä. Asakon isä, lähetystyöntekijä Jorma Pihkala taas ohjasi aikoinaan Takagin raamattukouluun.

"Ihmeellistä Jumalan johdatusta kerrakseen!" Fumio Takagi hihkaisee.

LAURI PALMU / MN / MK

Tästä voit leikata itsellesi Herran siunaus-taulun kiinnitettäväksi seinälle. Taulun on tehnyt Asta Vuorinen, joka on ollut lähetystyössä Japanissa.



## 祝禱

Herran siunaus  
japaniksi

願わくは、主があなたを祝福し、あなたを守られるように。

negawaku wa, shu ga anata o shukufukushi, anata o mamorareruyooni.

Herra siunatkoon sinua ja varjelkoon sinua.

願わくは、主がみ顔を向けてあなたを照らし、あなたを恵まれるように。

negawaku wa, shu ga mikao o mukete anata o terashi, anata o megumareruyooni.

Herra kirkastakoon kasvonsa sinulle ja olkoon sinulle armollinen.

願わくは、主がみ顔をあなたに向けて、あなたに平安を賜るように。

negawaku wa, shu ga mikao o anata ni mukete, anata ni heian o tamawaruyooni.

Herra kääntäköön kasvonsa sinun puoleksi ja antakoon sinulle rauhan.

父と子と聖霊とのみ名によって、アーメン。

chichi to ko to seirei to no mina ni yotte, aamen.

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen nimeen. Aamen.

